

# Octopus



## **Octopus Reha-Gurtsystem**

Montage- und Gebrauchsanleitung



## **Octopus positioning harness**

Assembly and instructions for use

*Octopus*



(1)



(2)



(3)



(4)



(5)



(6)



(7)



(8)



(9)



(10)

## Sehr geehrter Octopus-Nutzer,

mit Ihrem Octopus Reha-Gurtsystem haben Sie ein innovatives Produkt aus dem Hause Thomashilfen erworben. Damit die Handhabung des Gurtsystems in Ihrem Auto für Sie und besonders auch für das Kind sicher, praktisch und komfortabel ist, lesen Sie bitte zuerst diese Gebrauchsanleitung.

Sollten Sie trotzdem noch Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Fachhandel oder direkt an uns.

Wir möchten Sie in diesem Zusammenhang auch auf unsere Internet-Seite [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de) aufmerksam machen, auf der Sie aktuelle Informationen abrufen können und wichtige Produktsicherheitshinweise oder Informationen zu etwaigen Produktrückrufen erhalten.

**Unsere Adresse:** Thomas Hilfen für Körperbehinderte  
GmbH & Co. Medico KG  
Walkmühlenstraße 1  
D - 27432 Bremervörde  
Telefon: 04761 8860  
[www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de)

---

Inhalt	Seite
Allgemeine Hinweise .....	5
Zweckbestimmung und Indikation.....	5
Anwendungsrisiken / Kontraindikationen .....	5
Symbole und Warnschilder .....	6
Technische Daten .....	6
Lieferumfang.....	7
Anbringen des Basis-Rückens.....	7
Anbringen und Einstellen der 7-Punkt-Sitzweste .....	8
Montage der Gurtverlängerung (Zubehör) .....	8
Reinigung .....	9
Nutzungsdauer .....	9
Wiedereinsatz.....	9
Garantiebedingungen.....	9
Wartungsplan – jährliche Inspektion.....	10

## Allgemeine Hinweise

### Bitte beachten Sie:

- **Sichern Sie Ihr Kind IMMER mit dem im Fahrzeug befindlichen 3-Punkt-Sicherheitsgurt. Das verwendete Gurtsystem ist NICHT sicherheitsrelevant und dient nur der Positionierung.**
- Dieses Gurtsystem ist als medizinisches Produkt mit geringem Risiko eingestuft, trägt das CE-Zeichen und erfüllt die Anforderungen der MDD 93/42 EEC.
- Verschließen Sie die Schnallen der Weste nur, wenn dies unbedingt notwendig ist.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, ob das Gurtsystem richtig eingestellt ist.
- Bis zu einer Körpergröße von 150 cm oder bis zu Vollendung des zwölften Lebensjahres muss das Gurtsystem in Verbindung mit einem Sitzkissen verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass der mitgelieferte Rettungshammer mit eingebautem Gurtschneider in Reichweite des Fahrers und/oder Betreuers ist!
- Das Octopus Gurtsystem kann in Verbindung mit einer Sitzschale ohne Rückenlehne verwendet werden. Achten Sie dabei darauf, dass das Gurtsystem immer an dem richtigen Autositz befestigt wird. Legen Sie die Sitzschale daher erst auf den Autositz, nachdem der Octopus montiert wurde!

## Zweckbestimmung und Indikation

Das Gurtsystem Octopus ist konzipiert für den Transport von behinderten Kindern in Kraftfahrzeugen mit u.a. folgenden Krankheitsbildern:


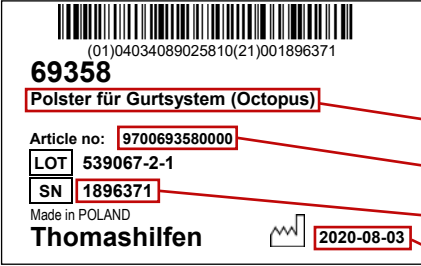
- Funktionseinschränkungen
- Spastiken
- Hyperaktivität
- Wahrnehmungsstörungen

Es wird zusätzliche Unterstützung beim sicheren Sitzen, Stabilisieren des Oberkörpers und stabilen Sitz im Beckenbereich geboten.

## Anwendungsrisiken / Kontraindikationen

Es sind keine Anwendungsrisiken / Kontraindikationen bekannt.

## Symbole und Warnschilder

Aufkleber/Etikett	Bedeutung
	<p><b>CE-Kennzeichen</b></p> <p>Das Etikett des Gurtsystems ist auf der Rückseite im Kopfbereich angebracht.</p> <p>Auf dem Etikett befindet sich die Angabe des Herstellers inkl. Anschrift und das CE-Kennzeichen.</p>
	<p><b>Strichcode-Label</b></p> <p>Auf dem Strichcode-Label sind folgende Produkt-Informationen angegeben:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Polster für Gurtsystem (Octopus)</i> – Bezeichnung des Polsters</li> <li><i>Article no: 9700693580000</i> – Artikelnummer</li> <li><i>SN 1896371</i> – Seriennummer</li> <li><i>2020-08-03</i> – Herstellungsdatum</li> </ul>

## Technische Daten

### Octopus Reha-Gurtsystem

Polster 7-Punkt-Sitzweste (B x H)	34 x 42 cm
Polster Basisrücken (B x H)	34 x 84 cm
Körpergröße Nutzer	130 – 185 cm
max. Nutzergewicht	30 – 80 kg

## Lieferumfang

Das Octopus Reha-Gurtsystem wird vormontiert geliefert. Im Lieferumfang des Gurtsystems befinden sich der Basisrücken, eine 7-Punkt-Sitzweste mit abschließbaren Gurtschnallen, der dazugehörige Schlüssel in mehrfacher Ausführung, zwei Schultergurte, vier Beckengurte und ein Schrittgurt. Darüber hinaus liegen dem Produkt eine Gebrauchsanleitung und ein Rettungshammer mit integriertem Gurtschneider bei.

### Das Octopus Gurtsystem (9800006900003) besteht aus folgenden Teilen:

Artikelnummer	Bezeichnung
9700693580000	Polster für Gurtsystem (Octopus)
9700693570000	Sicherheitshammer (Octopus)
9800956020000	Bedienungsanleitung (Octopus)

## Montage des Octopus

### Anbringen des Basis-Rückens

Legen Sie den Basis-Rücken, mit dem Thomashilfen-Logo lesbar, auf die Rückenlehne des Autositzes. Stellen Sie zur leichteren Montage des Gurtsystems die Kopfstütze des Autositzes hoch. Anschließend fädeln Sie die beiden Schnallen mit der Aufschrift „Press“ durch die Stangen der Kopfstütze. Danach passen Sie die Kopfstütze wieder an.

Als nächstes werden die unteren Metallschnallen und der Schrittgurt zwischen Rücken- und Sitzfläche des Autositzes gefädelt. Eventuell erleichtert das Umklappen der Rückenlehne die Montage.

Abschließend werden die Metallschnallen am Rücken eingeklickt. Dann wird der Basis-Rücken durch das Festziehen des Gurtbandes unterhalb der Schnallen gesichert. Der Schrittgurt wird durch die Klappschnalle gefädelt.

**ACHTUNG:** Sollte ihr Autositz keine Lücke zwischen der Rücken- und Sitzfläche aufweisen, benötigen Sie das Zubehör „Art.-Nr. 691 Gurtverlängerung“, damit das Produkt sicher verwendet werden kann.

**Abb. 1:** Einfädeln des Kopfteils

**Abb. 2:** Einfädeln des Fußteils

**Abb. 3:** Einklicken Metallschnallen

**Abb. 4:** Festziehen der Metallschnallen

## Anbringen und Einstellen der 7-Punkt-Sitzweste

Die 7-Punkt-Sitzweste wird mit dem Basis-Rücken verbunden.

Die Bänder werden durch die Schnallen an der Rückseite des Basis-Rücken eingefädelt. Anschließend wird der Brustumfang der Weste durch diese Bänder verkleinert bzw. vergrößert.

**Abb. 5:** Einfädeln eines Bands

**Abb. 6:** Festziehen des Bands

**WARNUNG:** Für den sicheren und gesetzlich erlaubten Personentransport im Auto muss immer der Standard-Dreipunkt-Sicherheitsgurt verwendet werden!

## Montage der Gurtverlängerung (Zubehör)

Die Gurtverlängerung besteht aus einem Gurt für die horizontale Fixierung des Systems (eine Schnalle) und einem Gurt für die Verlängerung der Schnallen (zwei Schnallen).

Die unteren Schnallen des Basis-Rücken werden auf die maximale Länge eingestellt und auf die Sitzfläche gelegt. Die beiden Schnallen werden nun mit dem entsprechenden Gegenpart der Gurtverlängerung verbunden. Danach werden die Schnallen, mit dem Schrittgurt, unter den kompletten Autositz gezogen und auf der Rückseite mit den Schnallen des Kopfteils eingeklickt.

Jetzt wird der kleine Gurt (eine Schnalle) vor den Basis-Rücken und den Schrittgurt gelegt. Der Gurt wird auf der Rückseite des Autositzes verbunden. Der Gurt wird dann möglichst tief an der Rückenlehne festgezogen.

Abschließend wird der Basis-Rücken festgezogen und der Schrittgurt eingestellt.  
(Abb. 4)

**HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass die Bänder sich nicht kreuzen oder verdrehen.

**Abb. 7:** Verbinden der Gurtverlängerung

**Abb. 8:** Führung der Gurte unter dem Sitz

**Abb. 9:** Montage des seitlichen Gurtes

**Abb. 10:** Führung des Schrittgurtes



## Reinigung

Die wasserabweisenden Polster und Kunststoffschnallen können mit einem Schwamm und warmen Wasser gereinigt werden. Anschließend mit einem Handtuch abtrocknen.

Verwenden Sie keine Waschmaschine! Hierbei kann das Produkt und die Waschmaschine beschädigt werden.

## Nutzungsdauer

Die empfohlene Nutzungsdauer dieses Produktes entspricht 6 Jahre. Die Nutzungsdauer wird durch die max. Körpergröße (185 cm) und das max. Nutzergewicht (80 kg) beschränkt.

## Wiedereinsatz

Das Produkt ist vom Wiedereinsatz ausgeschlossen.

## Garantiebedingungen

Thomashilfen bietet Ihnen eine Garantie von 24 Monaten. Bitte bewahren Sie deshalb alle im Zusammenhang mit dem Produkt ausgehändigten Belege sorgfältig auf. Die Garantie umfasst alle Ansprüche aufgrund von Arbeits- und Materialfehlern, welche die Funktion beeinträchtigen. Ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung sowie natürlichen Verschleiß entstehen.

## Wartungsplan – jährliche Inspektion

Eine Gebrauchsanleitung muss dem Produkt beiliegen. Sollte keine Verfügbar sein, fordern Sie diese beim Hersteller an. Machen Sie sich mit den Funktionen des Produktes vertraut. Sollte Sie das Produkt nicht kennen, studieren Sie vor der Prüfung die Bedienungsanleitung. Beachten Sie ggf. in der Gebrauchsanleitung enthaltene Pflgeanweisungen und produktspezifische Prüfanweisungen.

<input checked="" type="checkbox"/> = Inspektion bestanden / erledigt <input checked="" type="checkbox"/> = Inspektion NICHT bestanden / erledigt									
	Inspektionsart:	Funktion		Beschädigung		Verformung		Ersetzen	
Pos.	Area	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1	Basisrücken								
2	Metallschnallen am Basisrücken								
3	7-Punkt-Sitzweste								
4	Gurtschnallen der Weste								
5	Schrittgurt								
6	Beckengurte								
7	Schultergurte								
8	Rettungshammer mit Gurtschneider								
Die Wartung wurde durchgeföhrt von: _____ am: _____									

Der Benutzer dieses Reha-Hilfsmittels hat darauf zu achten, dass die vorgeschriebene Inspektion/Wartung regelmäßig und rechtzeitig erfolgt.

Für Reparaturen dürfen ausschließlich Original-Ersatzteile verwendet werden (die Liste der Austausch-/Ersatzteile finden Sie im Download-Bereich auf unserer Internetseite [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de))



## Dear Octopus user,

With your Octopus positioning harness you have acquired an innovative product from Thomashilfen. In order to ensure that the handling of the positioning harness in your car is safe, practical and comfortable for you and especially for your child, please read these operating instructions first.

Should you still have questions or problems, please contact your local dealer or us directly.

In this context, we would also like to draw your attention to our Internet site [www.thomashilfen.de](http://www.thomashilfen.de), where you can access up-to-date information and receive important product safety instructions or information on possible product recalls.

**Our address:** Thomas Hilfen für Körperbehinderte  
GmbH & Co. Medico KG  
Walkmühlenstraße 1  
D - 27432 Bremervörde  
Phone: +49 (0) 4761 8860  
[www.thomashilfen.com](http://www.thomashilfen.com)

---

### Table of Contents

	<b>Page</b>
General information .....	13
Purpose and indication .....	13
Application risks / Contraindications .....	13
Symbols and warning signs .....	14
Specifications .....	14
Scope of delivery .....	15
Attaching the base back part .....	15
Attaching and adjusting the 7-point seat vest .....	16
Mounting the belt extension (accessory).....	16
Cleaning .....	17
Lifetime .....	17
Reuse .....	17
Warranty terms .....	17
Maintenance schedule – annual inspection .....	18

## General information

### Please note:

- **ALWAYS secure your child with the 3-point safety harness located in the vehicle. The harness used is NOT safety relevant and is only used for positioning.**
- This vehicle harness is classed as a low risk medical device and carries the CE mark and complies with the requirements of MDD 93/42 EEC.
- Only close the buckles of the vest if absolutely necessary.
- Before each journey check that the Octopus is correctly adjusted.
- Up to a height of 150 cm / 59.1" or up to the age of 12, the positioning harness must be used in conjunction with a booster seat.
- Make sure that the supplied safety hammer with built-in belt cutter is within reach of the rider and/or caretaker!
- The Octopus positioning harness can be used in conjunction with a booster seat without backrest. Make sure that the harness is always attached to the vehicle seat. Therefore, only place the booster seat on the car seat after the Octopus has been mounted!

## Purpose and indication

The Octopus positioning harness is designed for the transport of disabled children in motor vehicles with the following clinical pictures, among others:


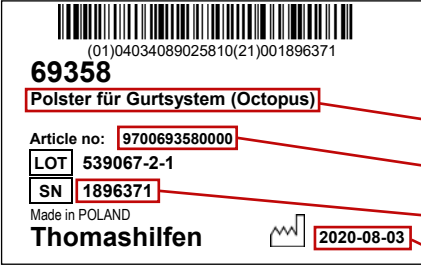
- Functional restrictions
- Spasms
- Hyperactivity
- Perceptual disorders

Additional support is provided for safe sitting, stabilisation of the upper body and stable seating in the pelvic area.

## Application risks / Contraindications

No application risks / contraindications are known.

## Symbols and warning signs

Sticker/label	Meaning
	<p><b>CE-marking</b></p> <p>The label of the harness is attached to the back in the head area.</p> <p>On the label you will find the information of the manufacturer including address and the CE-marking.</p>
	<p><b>Bar code label</b></p> <p>The barcode label contains the following product information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>designation of the padding</i></li> <li><i>article number</i></li> <li><i>serial number</i></li> <li><i>date of manufacture</i></li> </ul>

## Specifications

### Octopus positioning harness

Cushion 7-point seat vest (W x H)	34 x 42 cm / 13.4 x 16.5"
Cushion base back part (W x H)	34 x 84 cm / 13.4 x 33.1"
Body height user	130 – 185 cm / 51.2 – 72.8"
max. body weight user	30 – 80 kg / 66.1 – 176.4 lb

## Scope of delivery

The Octopus positioning harness is delivered pre-assembled. The scope of delivery of the harness includes the base back, a 7-point seat vest with lockable belt buckles, the corresponding key in multiple versions, two shoulder belts, four lap belts and a crotch belt. In addition, the product comes with an instruction manual and a rescue hammer with integrated belt cutter.

### The Octopus positioning harness (9800006900003) consists of the following parts:

Item No.	Designation
9700693580000	Cushion for positioning harness (Octopus)
9700693570000	Safety hammer (Octopus)
9800956020000	Instruction manual (Octopus)

## Assembly of Octopus

### Attaching the base back part

Place the base back part, with the Thomashilfen logo readable, on the backrest of the car seat. Put the headrest of the car seat in a high position for easier installation of the harness. Then thread the two buckles with the inscription “Press” through the bars of the headrest. Then adjust the headrest again.

Next, the lower metal buckles and the crotch belt are threaded between the back and seat of the car seat. If necessary, folding the backrest down will make assembly easier.

Finally, the metal buckles on the back are clicked in. Then the base back part is secured by tightening the strap underneath the buckles. The crotch strap is threaded through the hinged buckle.

**CAUTION:** If your car seat does not have a gap between the backrest and the seat area, you will need the “691” belt extension accessory to use the product safely.

**Fig. 1:** Threading the head section

**Fig. 2:** Threading the foot section

**Fig. 3:** Clicking in metal buckles

**Fig. 4:** Tightening the metal buckles

## **Attaching and adjusting the 7-point seat vest**

The 7-point seat vest is connected to the basic back part.

The straps are threaded through the buckles on the back of the basic back part. Then the chest size of the vest is reduced or increased by these straps..

**Fig. 5:** Threading a strap

**Fig. 6:** Tightening the strap

**WARNING:** The standard three-point safety belt must always be used for the safe and legally permitted transport of persons in the car!

## **Mounting the belt extension (accessory)**

The belt extension consists of a belt for the horizontal fixation of the system (one buckle) and a belt for the extension of the buckles (two buckles).

The lower buckles of the base back are adjusted to the maximum length and placed on the seat. The two buckles are now connected to the corresponding counterpart of the belt extension. Then the buckles, with the crotch strap, are pulled under the complete car seat and clicked into place on the back with the buckles of the headrest.

Now the small belt (one buckle) is placed in front of the base back and the crotch belt. The belt is connected to the back of the car seat. The belt is then tightened as deeply as possible on the backrest.

Finally, the basic back is tightened and the crotch strap is adjusted. (Fig.4)

**NOTE:** Make sure that the straps do not cross or twist.

**Fig. 7:** Connecting the belt extension

**Fig. 8:** Guide of the belts under the seat

**Fig. 9:** Mounting the side belt

**Fig. 10:** Guide of the crotch belt



## **Cleaning**

The water-repellent padding and plastic buckles can be cleaned with a sponge and warm water. Then dry them with a towel.

Do not use a washing machine! This can damage the product and the washing machine.

## **Lifetime**

The recommended service life of this product is 6 years. The service life is limited by the max. height (185 cm / 72.8") and the max. user weight (80 kg / 176.4 lb).

## **Reuse**

The product is excluded from reuse.

## **Warranty terms**

Thomashilfen offers you a guarantee of 24 months. Therefore please keep all receipts handed out in connection with the product carefully. The warranty covers all claims due to work and material defects that impair the function. Excluded are damages caused by improper handling and natural wear and tear.

## Maintenance schedule – annual inspection

An instruction manual must accompany the product. If they are not available, ask the manufacturer for them. Make yourself familiar with the functions of the product. If you are not familiar with the product, study the operating instructions before testing. Observe any care instructions and product-specific test instructions contained in the operating instructions.

<input checked="" type="checkbox"/> = Inspection passed / done <input checked="" type="checkbox"/> = Inspection NOT passed / done									
	Type of Inspection:	Function		Damage		Warping		Replace	
Pos.	Area	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
1	Basic back part								
2	Metal buckles of the base back								
3	7-point-seat vest								
4	Belt buckles of the vest								
5	Crotch strap								
6	Pelvis belts								
7	Shoulder straps								
8	Emergency hammer with belt cutter								
Maintenance was carried out by: _____ on: _____									

The user of this rehabilitation device must ensure that the prescribed inspection/maintenance is carried out regularly and in good time.

Only original spare parts may be used for repairs (the list of exchange/spare parts can be found in the download area on our website [www.thomashilfen.com](http://www.thomashilfen.com))





Mitglied in der Internationalen  
Fördergemeinschaft für Kinder-  
und Jugendrehabilitation e.V.



Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH & Co. Medico KG · Walkmühlenstr. 1 · D - 27432 Bremervörde · Germany  
Phone: +49 (0) 4761 8860 · Fax: +49 (0) 4761 886-19 · info@thomashilfen.de · www.thomashilfen.com